

# XP-endo<sup>®</sup> Finisher

Protocol  
Protocole  
Protokoll



[www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)



## ► Protocol

800 rpm (800-1000)  
1 Ncm

1. XP-endo<sup>®</sup> Finisher (XP-F) must only be used only after preparing the canal to at least ISO 25.
2. In multirrooted teeth, begin with the largest canal. The canal should always contain irrigant. However, avoid filling the access cavity with irrigant before insertion of the file inside the canal. This is to prevent premature expansion of the file.
3. Fix the canal working length (WL) by using the plastic tube (a) to adjust the endo stop (b) (Fig. 1).
4. Cool the XP-F down inside the tube using a cold spray.
5. Put the XP-F in rotation mode and remove it from the tube by applying a lateral movement to ensure the XP-F remains straight (Fig. 2). Turn off the rotation.
 

5a. *The surface of the tube may be touched with the operators fingers only at its end, on FKG logo. This is to avoid warming the file.*

## ► Protocole

800 tr/min (800-1000)  
1 Ncm

1. XP-endo<sup>®</sup> Finisher (XP-F) doit être utilisé uniquement après une préparation canalair de au moins ISO 25.
2. Dans des dents pluriradiculées, débiter par le canal le plus large. Le canal doit toujours contenir de l'irrigant. Cependant, évitez de remplir la cavité d'accès avec de l'irrigant avant d'avoir inséré l'instrument dans le canal. Ceci permet d'éviter une expansion prématurée de la lime.
3. Définir la longueur de travail (LT) en positionnant l'endo stop (b) à l'aide du tube en plastique (a) (Fig. 1).
4. Refroidir le XP-F à travers le tube à l'aide d'un spray de refroidissement.
5. Mettre le XP-F en rotation et le sortir du tube en appliquant un appui contre les parois latérales afin d'assurer la rectitude de la lime (Fig. 2). Arrêter ensuite la rotation.
 

5a. *La surface du tube doit être touchée avec les doigts de l'opérateur uniquement à son extrémité, sur le logo FKG. Ceci afin d'éviter le réchauffement de la lime.*

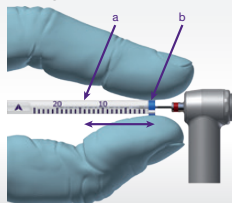
## ► Protokoll

800 1/min (800-1000)  
1 Ncm

1. XP-endo<sup>®</sup> Finisher (XP-F) darf ausschließlich nach einer Aufbereitung bis mindestens ISO 25 verwendet werden.
2. In einem Zahn mit mehreren Kanälen mit dem weitesten Kanal beginnen. Der Kanal sollte immer mit Spüllösung gefüllt sein. Die Zugangskavität jedoch nicht mit Spüllösung füllen, bevor das Instrument im Kanal eingeführt ist. Dies soll eine vorzeitige Ausdehnung die Feile verhindern.
3. Zur Einstellung der Arbeitslänge (AL) mit Hilfe des Röhrchens (a) den Endo stop (b) verschieben (Abb. 1).
4. Das XP-F in dem Röhrchen mit Hilfe eines Kältesprays abkühlen.
5. Das XP-F in Rotation versetzen und aus dem Kunststoff-Röhrchen unter gleichzeitiger lateraler Bewegung herausnehmen (Abb. 2) um sicherzustellen, dass das Instrument gerade bleibt. Rotation stoppen.
 

5a. *Die Oberfläche des Röhrchens nur am Ende, am FKG Logo, berühren, um eine Erwärmung des Instruments zu vermeiden.*

Figure/Abbildung 1



Figure/Abbildung 2



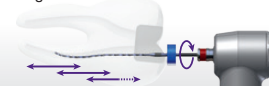
Figure/Abbildung 3



Figure/Abbildung 4



Figure/Abbildung 5



5b. If the file is straightened outside the tube use an alcohol soaked gauze to avoid warming of the file.

6. Insert the XP-F tip into the first canal of the tooth (Fig. 3). Once it is inside, turn on the rotation and slowly insert the file into the canal (Fig. 4). Add irrigant to the access cavity.

6a. In case of any difficulty inserting the file inside the canal of multirooted teeth, make sure to direct the tip of the expanded file towards the cusp related to the canal (e.g. MB cusp for the MB canals).

7. Use the XP-F for approximately 1 minute, using slow and gentle 7-8 mm longitudinal movements to contact the tip of the file on the full length of the canal (Fig. 5). Make parietal movements during the procedure. Avoid removing the file from the canal during this procedure.

8. After 1 minute, remove the XP-F from the canal while it is still in rotation.

9. Irrigate the canal to remove the suspended debris. A syringe tip 31G is recommended (or no bigger diameter than 30G).

To continue treatment inside a narrower canal of the same tooth previously shaped :

10. Clean the XP-F and place it back inside the measurement tube.

11. Begin again the procedure at step 3.

When the full cleaning of a tooth is completed, proceed to the next phase of treatment :

12. Obturate with gutta percha and sealer. *TotalFill® BC Points™ and TotalFill® BC Sealer™ are recommended.*

5b. Si la lime est redressée hors du tube, utiliser une gaze imbibée d'alcool afin d'éviter un réchauffement de la lime.

6. Introduire la pointe du XP-F dans le premier canal de la dent (Fig. 3). Une fois que celle-ci est introduite, mettre la rotation en marche et insérer lentement la lime dans le canal (Fig. 4). Ajouter de l'irrigant dans la cavité d'accès.

6a. En cas de difficulté à insérer la lime dans le canal de dents pluriradiculaires, diriger la pointe de l'instrument déployé en direction de la cuspidé liée au canal (p. ex. cuspidé MB pour les canaux MB).

7. Utiliser le XP-F pendant environ 1 minute en effectuant de lents et doux mouvements longitudinaux de 7-8 mm, de manière à entrer en contact la pointe de la lime sur toute la longueur du canal (Fig. 5). Appuyer l'instrument contre les parois latérales des canaux durant la procédure. Éviter de sortir la lime du canal durant la procédure.

8. Après 1 minute, sortir le XP-F du canal pendant qu'il est en rotation.

9. Irriguer le canal afin d'éliminer les débris en suspension. Une seringue munie d'une pointe 31G est recommandée (ou d'un diamètre pas plus grand que 30G).

Pour continuer le traitement dans un canal plus étroit de la même dent préalablement mis en forme :

10. Nettoyer le XP-F et le remettre dans son tube gradué.

11. Reprendre la procédure à l'étape 3.

Une fois le nettoyage complet d'une dent terminé, procéder à la phase suivante du traitement :

12. Obturer avec de la gutta-percha et du ciment. *TotalFill® BC Points™ et TotalFill® BC Sealer™ sont recommandés.*

5b. Falls das Instrument ausserhalb des Röhrchens begradigt wird, eine mit Alkohol getränkte Mullbinde verwenden, um eine Erwärmung des Instruments zu vermeiden.

6. Führen Sie die Spitze des XP-F in den ersten Wurzelkanal ein (Abb. 3). Dann starten Sie die Rotation und führen Sie die Feile langsam in den Kanal ein (Abb. 4). Die Zugangskavität mit Spülflüssigkeit füllen.

6a. Falls das Einführen des Instruments in mehrwurzeligen Zähnen schwierig ist, richten Sie die Spitze auf den kanalgebundenen Cusp (z.B. MB-Cusp für MB-Kanäle).

7. XP-F etwa 1 Minute verwenden, das Instrument der Länge nach langsam und sanft bewegen, um mit der Spitze des XP-F die gesamte Länge des Kanals zu berühren (Abb. 5). Dabei Druck gegen die Kanalwände ausüben. Vermeiden Sie das Entfernen die Feile aus dem Kanal während dieses Vorgangs.

8. Das XP-F nach 1 Minute rotierend aus dem Kanal entfernen.

9. Kanal spülen, um Debris zu entfernen. Wir empfehlen eine Spülnadel 31G (oder einen Durchmesser nicht größer als 30G).

Um die Behandlung in einem engeren, im gleichen Zahn bereits aufbereiteten Kanals fortzuführen :

10. Das XP-F reinigen und in das Messröhrchen einführen.

11. Die Prozedur bei Schritt 3 wieder beginnen.

Wenn die Reinigung aller Kanäle abgeschlossen ist, fahren Sie mit der nächsten Phase der Behandlung fort :

12. Mit Guttapercha und Sealer füllen. *Wir empfehlen TotalFill® BC Points™ und TotalFill® BC Sealer™.*